KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e februari 1969 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juni 1936, houdende algemene verordening betreffende het toezicht op de ondernemingen van hypothecaire leningen", heeft de 7e maart 1969 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 18 février 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 juin 1936 portant règlement général du contrôle des entreprises de prêts hypothécaires", a donné le 7 mars 1969 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juni 1936 houdende algemene verordening betreffende het toezicht op de ondernemingen van hypothecaire leningen.

*
* *

Het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1935 waarnaar in het eerste lid van de aanhef wordt verwezen, is bovendien gewijzigd bij de wet van 29 juni 1964.

In het tweede lid van de aanhef hoeft het wijzigend koninklijk besluit van 27 november 1951, dat enkel betrekking op de bevoegdheidsregeling van de Minister van Arbeid en de Minister van Economische Zaken heeft, niet vermeld te worden.

In de inleidende zin van artikel 1, vervange men de woorden "aangevuld door" door de woorden "gewijzigd bij".

De inleidende zin van de artikelen 2, 3, 4 en 5 ware beter gesteld als volgt :

"Artikel ... van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling : ...".

*
* *

De lijst van de categorieën die in het nieuwe artikel 41 van het koninklijk besluit van 30 juni 1936 in aanmerking komen voor de plaatsing van goederen dienend tot dekking van gereconstitueerde kapitalen is, mutatis mutandis, dezelfde als die welke vastgesteld is in het

.../...

voorontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 1931 houdende algemene verordening betreffende het toezicht op de levensverzekeringsondernemingen en waarover de Raad van State op 12 maart 1969 geadviseerd heeft onder L. 10.642/1.

Hij verwijst derhalve naar de opmerkingen die in dat advies in verband met de bedoelde categorieën gemaakt zijn.

In artikel 36 van het koninklijk besluit van 30 juni 1936 wordt een reeks opgegeven van waarden die als borg kunnen gelden, en in die bepaling komen dezelfde termen voor als de termen die het tegenwoordige ontwerp wil wijzigen. De vraag rijst dus of artikel 36 niet moet worden aangepast aan de wijzigingen die thans in artikel 41 van dat besluit worden ingevoerd.

Artikel 5 geeft aanleiding tot dezelfde opmerking als gemaakt is in het advies nr. L. 10.642/1 met betrekking tot artikel 5 van het daar besproken ontwerp.

Le projet tend à modifier l'arrêté royal du 30 juin 1936 portant règlement général du contrôle des entreprises de prêts hypothécaires.

*
* *

L'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1935, auquel l'alinéa 1er du préambule se réfère, a encore été modifié par la loi du 29 juin 1964.

A l'alinéa 2 du préambule, il n'y a pas lieu de viser l'arrêté royal modificatif du 27 novembre 1951, cet arrêté se bornant à régler les attributions respectives du Ministre du Travail et du Ministre des Affaires économiques.

Dans la phrase liminaire de l'article 1er, il convient de remplacer le mot "complété" par le mot "modifié".

La phrase liminaire des articles 2, 3, 4 et 5 gagnerait à être ainsi rédigée :

"L'article ... du même arrêté est remplacé par la disposition suivante : ...".

La liste des catégories dans lesquelles les biens affectés à la représentation des capitaux reconstitués peuvent être placés selon le nouvel article 41 de l'arrêté royal du 30 juin 1936 est semblable, mutatis mutandis, à celle qui figure dans l'a projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 1931 portant règlement général du contrôle des entre d'assurances sur la vie qui a fait l'objet de l'avi Conseil d'Etat n° L.10.642/1 du 12 mars 1969.

....

Aussi, le Conseil d'Etat renvoie-t-il aux observations que,dans cet avis, il a émises quant à ces catégories.

L'article 36 de l'arrêté royal du 30 juin 1936 énumère une série de valeurs pouvant servir au cautionnement. Il emploie les mêmes termes que ceux que le présent projet entend modifier. Il conviendrait d'examiner s'il n'y a pas lieu d'adapter l'article 36 en fonction des modifications qui sont apportées à l'article 41 de cet arrêté.

L'article 5 du projet appelle la même observation que celle qui est formulée dans l'avis n° L.10.642/1 au sujet de l'article 5 du projet faisant l'objet de cet avis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN. (get.) F. LEPAGE.